

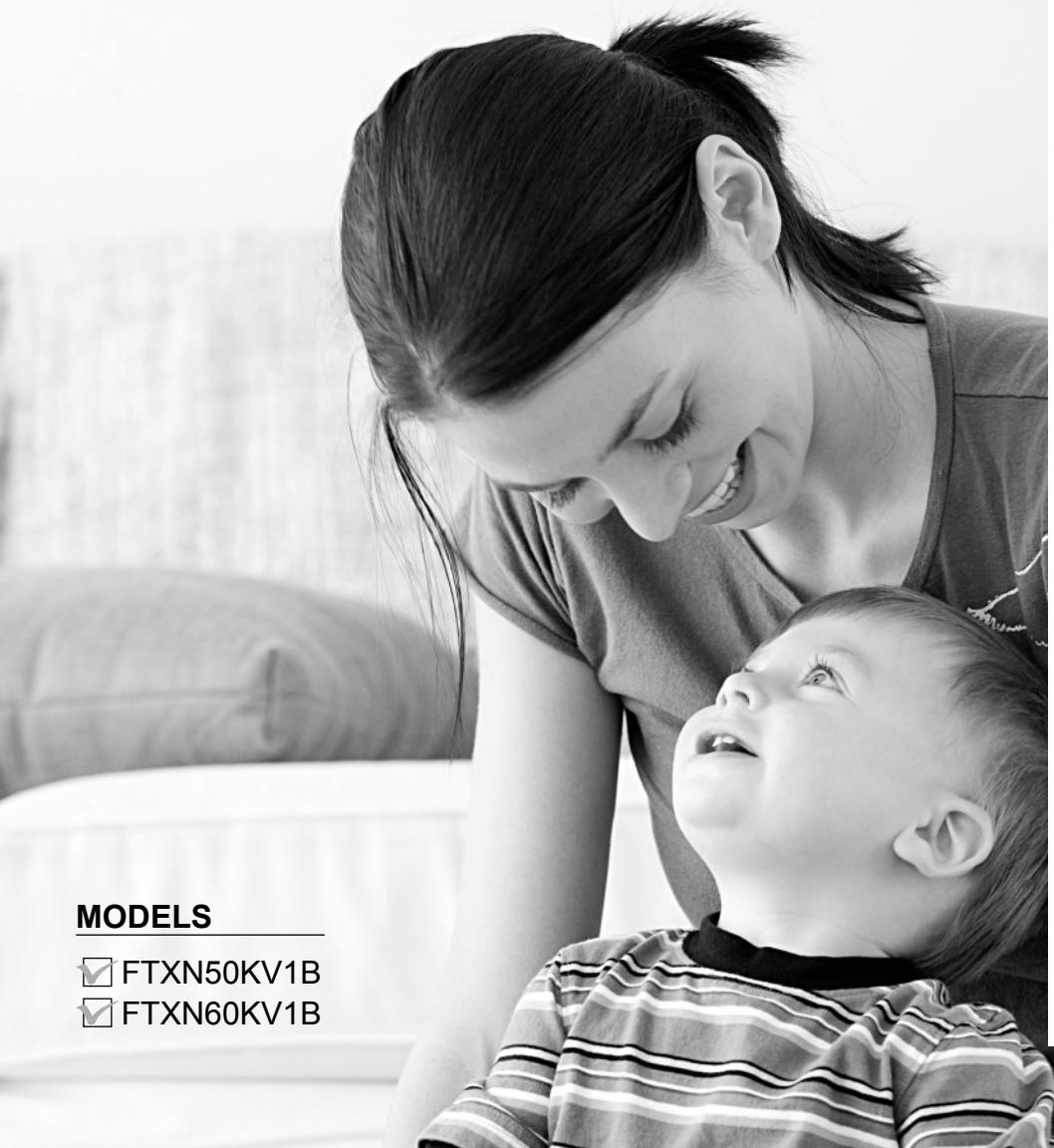
DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL

INVERTER



MODELS

- FTXN50KV1B
- FTXN60KV1B

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

SOMMAIRE

Français

À LIRE AVANT L'UTILISATION

Précautions de sécurité	2
Noms des pièces	4
Préparatifs avant l'utilisation.....	7

FONCTIONNEMENT

Fonctionnement AUTO · SÉCHAGE · REFROIDISSEMENT · CHAUFFAGE · VENTILATEUR	9
Réglage de la direction du courant d'air.....	11
Fonctionnement PUISSANT.....	13
Fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT	14
Fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE.....	15

ENTRETIEN

Entretien et nettoyage	16
------------------------------	----

DÉPANNAGE

Dépannage	20
-----------------	----

Précautions de sécurité

- Ce manuel doit être à portée de la main de l'opérateur.
- Lisez soigneusement les précautions de ce manuel avant de faire fonctionner l'unité.
- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.

AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

ATTENTION

Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

 Ne jamais essayer.

 Veiller à établir une connexion à la terre.

 Ne jamais toucher le climatiseur ou la télécommande avec les mains mouillées.

- Après l'avoir lu, conservez ce manuel dans un endroit pratique afin de pouvoir vous y référer si nécessaire. Dans le cas où l'équipement est transféré à un nouvel utilisateur, veillez à également lui confier le manuel.

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un incendie, une explosion ou des blessures, n'utilisez pas l'unité en présence de gaz nocifs, inflammables ou corrosifs, à proximité de l'unité.
- Soyez conscient que l'exposition prolongée à de l'air froid ou chaud du climatiseur ou à de l'air trop froid ou trop chaud peut être néfaste à votre condition physique et à votre santé.
- Ne placez pas d'objets, tels que des tiges, vos doigts, etc., dans l'entrée ou la sortie d'air. Si de tels objets entrent en contact avec les lames très rapides du climatiseur, des dysfonctionnements du produit, des dommages matériels ou des blessures corporelles risqueront de s'ensuivre.
- N'essayez pas de réparer, de démonter, de réinstaller ou de modifier le climatiseur vous-même. Cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou des risques d'incendie.
- N'utilisez pas de vaporisateurs inflammables près du climatiseur, sinon un incendie risquerait de s'ensuivre.
- Faire attention au feu en cas de fuite de réfrigérant. Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire s'il ne produit pas d'air frais ou chaud, cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Consultez votre revendeur pour de l'assistance. Le réfrigérant contenu dans le climatiseur est sûr et normalement, il ne fait pas. Cependant, dans le cas d'une fuite, le contact avec la flamme nue d'un brûleur, d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière peut entraîner la production de gaz nocif. Cessez d'utiliser le climatiseur jusqu'à ce qu'une personne qualifiée pour le service ait confirmé que la fuite a été réparée.
- N'essayez pas d'installer ou de réparer le climatiseur vous-même. Une mauvaise exécution peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou le danger d'incendies. Veillez contacter votre revendeur local ou du personnel qualifié pour les travaux d'installation et d'entretien.
- Lorsque le climatiseur présente un mauvais fonctionnement (émission d'une odeur de brûlé, etc.), mettez l'unité hors tension et contactez votre revendeur local. La poursuite du fonctionnement dans de telles circonstances peut entraîner une panne, des décharges électriques ou le danger d'incendies.
- Veiller à installer un disjoncteur de fuite de terre. Si le disjoncteur de fuite de terre n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veiller à mettre l'unité à la terre. Ne pas mettre l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou sur le fil de mise à la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut entraîner des décharges électriques.

ATTENTION

- Ne pas utiliser le climatiseur pour toute autre destination que celles prévues. Ne pas utiliser le climatiseur pour le refroidissement d'instruments de précision, de nourriture, de plantes, d'animaux ou d'œuvres d'art, cela pouvant affecter négativement la performance, la qualité et/ou la longévité des objets concernés.
- Ne pas exposer directement des plantes ou des animaux à l'écoulement d'air de l'unité, cela peut avoir des effets défavorables.
- Ne placez pas d'appareils produisant des flammes nues dans des endroits exposés à l'écoulement d'air de l'unité, cela peut affaiblir la combustion du brûleur.
- Ne bloquez ni les entrées ni les sorties d'air. Tout obstacle au flux d'air peut provoquer une baisse de performances ou des problèmes.

- Veillez à ne pas vous asseoir ou à ne pas placer d'objets sur l'unité extérieure. Sinon, vous risqueriez de vous blesser en tombant ou en faisant tomber des objets.
- Ne pas placer d'objets sensibles à l'humidité directement en-dessous des unités intérieures ou extérieures. Sous certaines conditions, la condensation sur l'unité principale ou sur les tuyaux de réfrigérant, la crasse du filtre à air ou un blocage de l'évacuation peuvent entraîner un égouttement, entraînant l'encrassement ou la panne de l'objet concerné.
- Après une utilisation prolongée, vérifier que le support de l'unité et ses montures ne présentent pas d'endommagement. S'ils sont laissés dans un état endommagé, elle peut tomber et provoquer des blessures.
- Pour éviter de vous blesser, ne touchez pas à l'orifice d'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants sans supervision ou par des personnes handicapées. La diminution des fonctions corporelles et l'endommagement de la santé peuvent s'ensuivre.



- Afin d'éviter tout appauvrissement de l'oxygène, s'assurer que la pièce est correctement ventilée si un appareil tels qu'un brûleur est utilisé en même temps que le climatiseur.
- Avant d'effectuer le nettoyage, veiller à arrêter le fonctionnement, à mettre le disjoncteur sur arrêt et à retirer le cordon d'alimentation électrique. Sinon, des décharges électriques et des blessures peuvent s'ensuivre.
- Ne connecter le climatiseur qu'au circuit d'alimentation électrique spécifié. Toute autre alimentation électrique que celle spécifiée peut entraîner des décharges électriques, une surchauffe et des incendies.
- Arranger la durit d'évacuation afin d'assurer une évacuation régulière. Une mauvaise évacuation peut entraîner le mouillage du bâtiment, des meubles, etc.
- Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité extérieure et ne laissez pas les feuilles ou d'autres débris s'accumuler autour de l'unité. Les feuilles constituent un foyer pour les petits animaux qui peuvent ensuite pénétrer dans l'unité. Une fois entrés, ces animaux peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces électriques.
- Ne placez pas d'objets autour de l'unité intérieure.
Ceci pourrait avoir un effet négatif sur les performances, la qualité du produit et la durée de vie du climatiseur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou par des personnes qui ne savent pas comment le faire fonctionner, sauf si ces personnes sont surveillées ou dirigées par des personnes responsables pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité. Gardez l'appareil hors de portée des enfants pour vous assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.

- Afin d'éviter toute décharge électrique, ne pas effectuer le fonctionnement avec les mains mouillées.



- Ne pas laver le climatiseur à l'eau, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Ne placez pas de récipients d'eau (vases, etc.) sur l'unité, sinon des chocs électriques ou un incendie risqueraient de s'ensuivre.



Lieu d'installation.

- Pour installer le climatiseur dans les types d'environnement suivants, consultez votre revendeur.
 - Environnements huileux, ou avec de la vapeur ou de la suie.
 - Environnements salins tels que les zones côtières.
 - Endroits avec du gaz sulfuré tels qu'une source thermale.
 - Endroits où de la neige peut bloquer l'unité extérieure.
 - Le liquide évacué de l'unité extérieure doit être déversé dans un endroit offrant une bonne évacuation.

Tenez compte des nuisances sonores causées à votre voisinage.

- Pour l'installation, choisissez un emplacement comme indiqué ci-dessous.
 - Un emplacement suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité et qui n'amplifie pas le bruit de fonctionnement ou les vibrations.
 - Un emplacement où l'air expulsé par l'unité extérieure ou le bruit de fonctionnement ne dérangeront pas le voisinage.

Travail électrique.

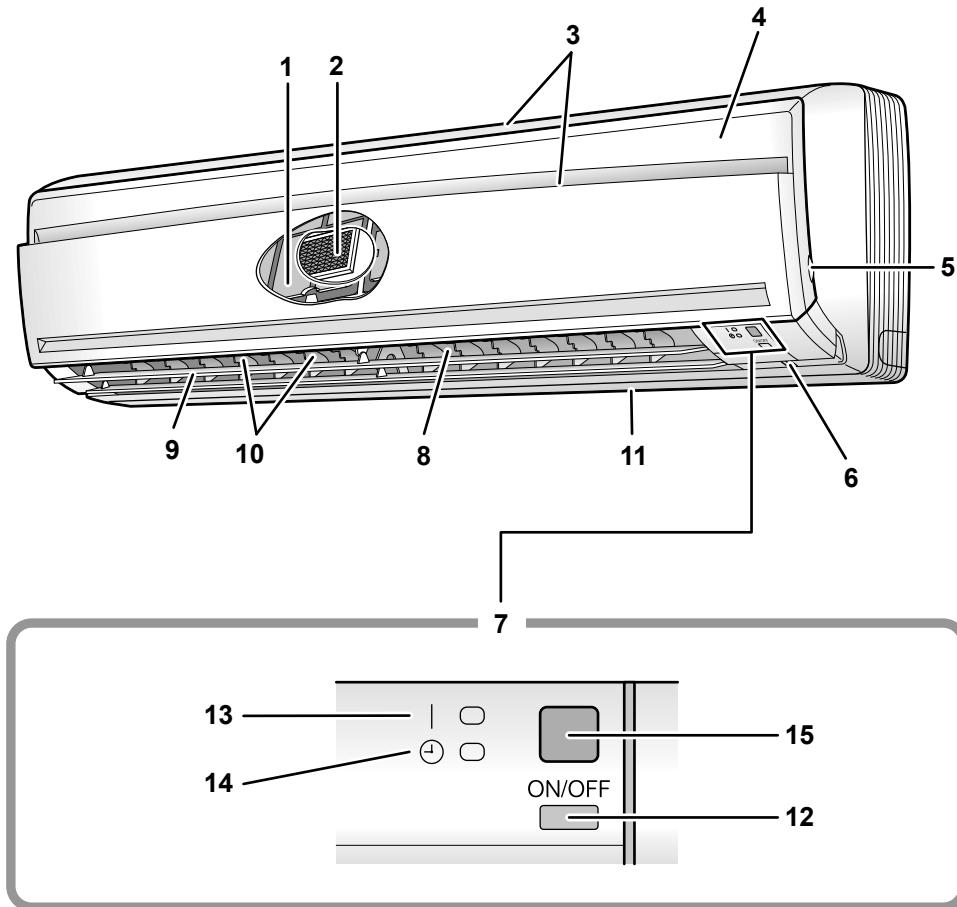
- Pour l'alimentation électrique, veillez à utiliser un circuit d'alimentation séparé, réservé au climatiseur.

Déplacement du système.

- Le déplacement du climatiseur requiert connaissances et compétences spécifiques. Veuillez consulter votre revendeur si vous devez le déplacer pour déménagement ou réorganisation.

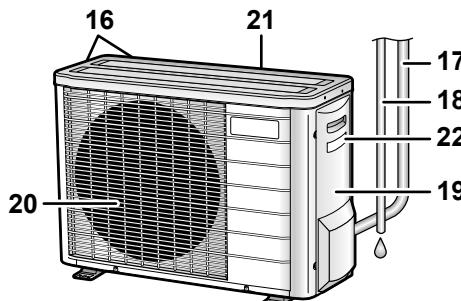
Noms des pièces

■ Unité intérieure



■ Unité extérieure

- L'apparence de l'unité extérieure peut être différente pour certains modèles.



■ Unité intérieure

1. Filtre à air
2. Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane:
 - Ces filtres sont fixés à l'intérieur des filtres à air.
3. Entrée d'air
4. Panneau avant
5. Languette du panneau
6. Capteur de température de la salle:
 - Il capte la température de l'air autour de l'unité.
7. Affichage
8. Sortie d'air
9. Volet (lame horizontale): (page 11)
10. Déflecteurs (lames verticales):
 - Les déflecteurs sont situés à l'intérieur de la sortie d'air. (page 12)
11. Plaque du constructeur du modèle

12. Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'unité intérieure:

- Appuyez une fois sur cet interrupteur pour faire démarrer le fonctionnement.
- Appuyez à nouveau sur cette touche pour l'arrêter.
- Le mode de fonctionnement se rapporte au tableau suivant.

Mode	Réglage de la température	Débit d'air
AUTO	25°C	AUTO

- Cet interrupteur est utile si vous ne disposez pas de la télécommande.

13. Témoin de FONCTIONNEMENT (vert)

14. Témoin de la MINUTERIE (jaune): (page 14)

15. Récepteur de signaux:

- Il reçoit les signaux de la télécommande.
- Lorsque l'unité reçoit un signal, un bip sonore est émis.
 - Démarrage du fonctionnement bip-bip
 - Modification des réglages bip
 - Arrêt du fonctionnement bip long

■ Unité extérieure

16. Entrée d'air (arrière et latérale)
17. Tuyau de réfrigérant et câblage connectant les unités
18. Tube d'évacuation
19. Borne de terre:
 - Elle est située à l'intérieur de ce couvercle.

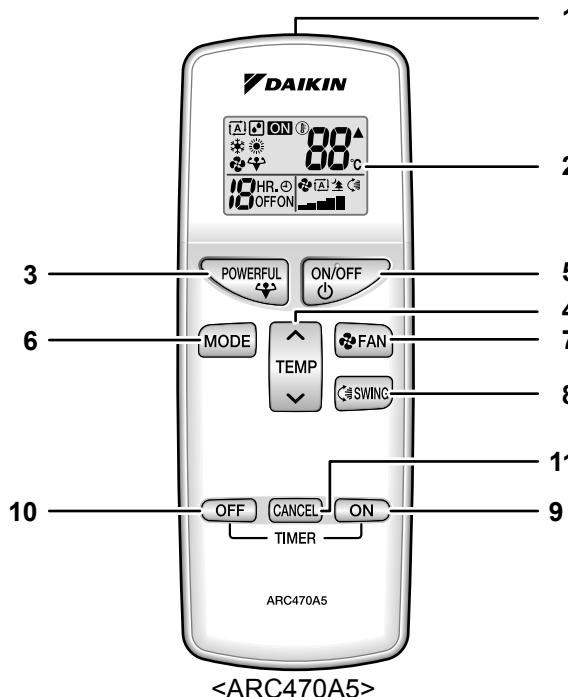
20. Sortie d'air

21. Capteur de température extérieure (arrière)

22. Plaque du constructeur du modèle

Noms des pièces

■ Télécommande



1. Émetteur de signaux:

- Il envoie des signaux à l'unité intérieure.

2. Affichage (à cristaux liquides):

- Il affiche les réglages actuels.
(Sur cette illustration, les affichages de chaque section sont à l'état de marche aux fins de l'explication.)

3. Touche PUISSANT:

Fonctionnement PUISSANT (page 13)

4. Touche de réglage de TEMPÉRATURE:

- Elles permettent de modifier le réglage de la température.

5. Touche MARCHE/ARRÊT:

- Appuyez une fois sur cette touche pour faire démarrer le fonctionnement.
Appuyez à nouveau sur cette touche pour l'arrêter.

6. Touche de sélection de MODE:

- Elle sélectionne le mode de fonctionnement.
(AUTO/SÉCHAGE/REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE/VENTILATEUR) (page 9)

7. Touche de réglage du VENTILATEUR:

- Elle sélectionne le réglage du débit d'air.

8. Touche OSCILLATION:

- Réglage de la direction du courant d'air.
(page 11)

9. Touche MINUTERIE DE MARCHE:

10. Touche MINUTERIE D'ARRÊT:

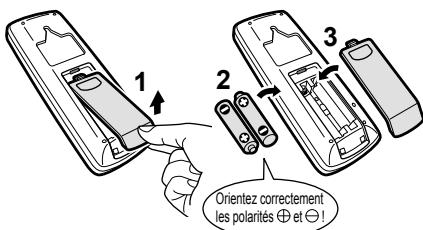
11. Touche ANNULATION DE MINUTERIE:

- Elle annule le réglage de la minuterie.

Préparatifs avant l'utilisation

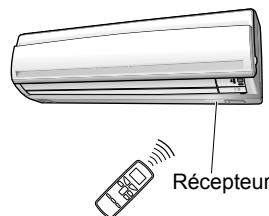
■ Installation des piles

1. Retirez le couvercle arrière en le faisant glisser et en le soulevant légèrement.
2. Installez deux piles sèches AAA. LR03 (alcalines).
3. Remettez le couvercle arrière dans sa position précédente.



■ Utilisation de la télécommande

- Pour utiliser la télécommande, dirigez l'émetteur vers l'unité intérieure. Si un objet quelconque tel qu'un rideau bloque les signaux entre l'unité et la télécommande, l'unité ne fonctionnera pas.
- Ne faites pas tomber la télécommande. Ne la mouillez pas.
- La distance maximum pour la communication est d'environ 7m.



■ Fixation du support de télécommande sur le mur

1. Choisissez un emplacement à partir duquel les signaux peuvent atteindre l'unité.
2. Fixez le support sur un mur, un pilier ou un endroit similaire à l'aide des vis que vous devrez vous procurer localement.
3. Suspendez la télécommande au support de télécommande.



REMARQUE

■ Remarques concernant les piles

- Lorsque vous remplacez les piles, utilisez des piles du même type et remplacez les deux piles usagées en même temps.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Les piles ont une durée de service de 1 an environ. Toutefois, si l'affichage de la télécommande commence à s'estomper et que les performances de réception diminuent dans l'année, remplacez les deux piles par des piles AAA.LR03 (alcalines) neuves.
- Les piles jointes sont fournies pour l'utilisation initiale du système. Suivant la date de fabrication du climatiseur, il est possible que la période d'utilisation des piles soit plus courte.

■ Remarques concernant la télécommande

- N'exposez jamais la télécommande aux rayons directs du soleil.
- De la poussière sur l'émetteur ou le récepteur de signaux réduira leur sensibilité. Essuyez la poussière avec un chiffon doux.
- La communication des signaux pourra être interrompue si une lampe fluorescente à démarrage électronique (telle qu'une lampe à inverseur) se trouve dans la salle. Consultez votre revendeur si c'est le cas.
- Si les signaux de la télécommande commandent aussi un autre appareil, placez cet appareil à un autre endroit ou consultez votre revendeur.

Préparatifs avant l'utilisation

■ Mettez le disjoncteur sur marche

- Une fois l'appareil sous tension, le volet de l'unité intérieure s'ouvre et se ferme une fois afin de régler la position de référence.

REMARQUE

■ Conseils pour économiser l'énergie

- Veillez à ne pas trop refroidir (chauffer) la salle. Le fait de maintenir le réglage de la température à un niveau modéré permet d'économiser de l'énergie.
- Couvrez les fenêtres d'un store ou d'un rideau. Le fait de bloquer la lumière du soleil et l'air provenant de l'extérieur augmente l'effet de refroidissement (chauffage).
- Des filtres à air encrassés diminuent les performances de de fonctionnement et gaspillent de l'énergie. Nettoyez-les une fois toutes les 2 semaines environ.

Réglage recommandé de la température

Pour le refroidissement : 26-28°C
Pour le chauffage : 20-24°C

■ À bien noter

- Le climatiseur consomme toujours une faible quantité de courant, même pendant qu'il ne fonctionne pas.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée, au printemps ou à l'automne par exemple, mettez le disjoncteur sur arrêt.
- Utilisez le climatiseur dans les conditions suivantes.

Mode	Conditions d'utilisation	Si le fonctionnement continue en dehors de cette plage
REFROIDIS-SEMENT	Température extérieure : 10-46°C Température intérieure : 18-32°C Humidité intérieure : 80% max.	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement.• De la condensation pourrait se former sur l'unité intérieure et goutter.
CHAUFFAGE	Température extérieure : -15-24°C Température intérieure : 10-30°C	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement.
SÉCHAGE	Température extérieure : 10-46°C Température intérieure : 18-32°C Humidité intérieure : 80% max.	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement.• De la condensation pourrait se former sur l'unité intérieure et goutter.

- L'utilisation en dehors de cette plage d'humidité ou de température pourrait faire que le dispositif de sécurité arrête le fonctionnement du système.

Fonctionnement AUTO · SÉCHAGE · REFROIDISSEMENT · CHAUFFAGE · VENTILATEUR

Le climatiseur fonctionne dans le mode de votre choix.

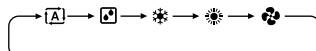
Dès la fois suivante, le climatiseur fonctionnera dans le même mode.

■ Démarrage du fonctionnement

1. Appuyez sur **MODE** et sélectionnez un mode de fonctionnement.

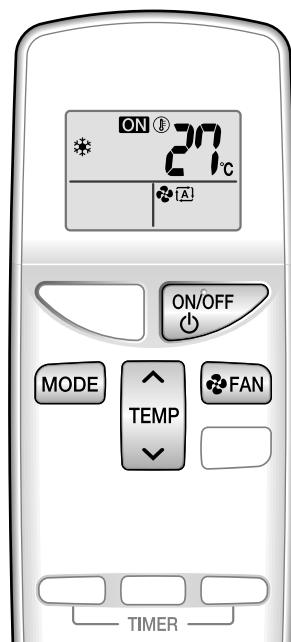
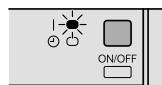
- À chaque pression sur la touche, le réglage du mode avance dans l'ordre.

 : AUTO  : CHAUFFAGE
 : SÉCHAGE  : VENTILATEUR
 : REFROIDISSEMENT



2. Appuyez sur **ON/OFF**.

- “**ON**” apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT s'allume.



■ Arrêt du fonctionnement

3. Appuyez à nouveau sur **ON/OFF**.

- “**ON**” disparaît de l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT s'éteint.

■ Changement du réglage de la température

4. Appuyez sur **TEMP**.

Fonctionnement AUTO ou REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE	Fonctionnement SÉCHAGE ou VENTILATEUR
Appuyez sur ▲ pour augmenter la température et sur ▼ pour la diminuer.	
Réglez sur la température désirée. 	Le réglage de la température ne peut pas être modifié.

Fonctionnement AUTO · SÉCHAGE · REFROIDISSEMENT · CHAUFFAGE · VENTILATEUR

■ Changement du réglage du débit d'air

5. Appuyez sur .

Fonctionnement AUTO ou REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE ou VENTILATEUR	Fonctionnement SÉCHAGE
5 niveaux de réglage du débit d'air sont disponibles, de “ = ” à “ █ ” plus “ 	Le réglage du débit d'air ne peut pas être modifié.

- Fonctionnement bruit réduit de l'unité intérieure

Lorsque le courant d'air est réglé sur “ 

REMARQUE

■ Remarques concernant le fonctionnement CHAUFFAGE

- Comme ce climatiseur chauffe la salle en aspirant de l'air chaud de l'extérieur vers l'intérieur, la capacité de chauffage diminue lorsque la température extérieure baisse. Si l'effet de chauffage n'est pas suffisant, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage en combinaison avec le climatiseur.
- Le système de thermopompe chauffe la salle en faisant circuler l'air chaud dans toute la salle. Après le démarrage du fonctionnement CHAUFFAGE, il faut un certain temps pour que la salle se réchauffe.
- En fonctionnement CHAUFFAGE, du givre pourrait se former sur l'unité extérieure et réduire la capacité de chauffage. Dans ce cas, le système passe en fonctionnement dégivrage pour éliminer le givre.
- Pendant le fonctionnement dégivrage, l'air chaud ne sort pas de l'unité intérieure.
- Un tintement peut être émis pendant le fonctionnement dégivrage; toutefois, ceci n'est pas un signe de dysfonctionnement du climatiseur.

■ Remarque concernant le fonctionnement REFROIDISSEMENT

- Ce climatiseur refroidit la salle en libérant la chaleur de la pièce à l'extérieur. Par conséquent, les performances de refroidissement du climatiseur peuvent être dégradées si la température extérieure est élevée.

■ Remarque concernant le fonctionnement SÉCHAGE

- La puce de l'ordinateur débarrasse la salle de l'humidité tout en maintenant le plus possible la température. Elle contrôle automatiquement la température et le débit d'air; le réglage manuel de ces fonctions n'est donc pas disponible.

■ Remarques concernant le fonctionnement AUTO

- En fonctionnement AUTO, le système sélectionne un mode de fonctionnement approprié (REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE) en fonction des températures de la salle et extérieure et commence à fonctionner.
- Le système resélectionne automatiquement le réglage à intervalles réguliers pour amener la température de la salle au niveau réglé par l'utilisateur.

■ Remarque concernant le fonctionnement VENTILATEUR

- Ce mode est utilisable pour le ventilateur seulement.

■ Remarque concernant le réglage du débit d'air

- Lorsque le débit d'air diminue, l'effet de refroidissement (chauffage) diminue aussi.

Réglage de la direction du courant d'air

Pour améliorer votre confort, vous pouvez régler la direction du courant d'air.

■ Démarrage de l'oscillation automatique

Direction du courant d'air supérieur et inférieur

Appuyez sur  .

- " - Le volet (lame horizontale) se met à osciller.

■ Réglage du volet à la position désirée

- Cette fonction est opérationnelle pendant que le volet est en mode oscillation automatique.

Appuyez sur  lorsque le volet a atteint la position souhaitée.

- Le volet cesse d'osciller.
- " 



Réglage de la direction du courant d'air

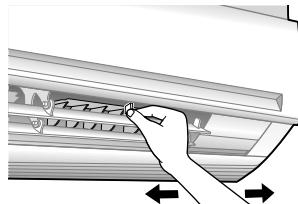
■ Réglage des déflecteurs (lames verticales)

Saisissez le bouton et déplacez les déflecteurs.

(Il y a un bouton sur les lames gauches et droites.)

- Lorsque l'unité est installée dans un coin de la salle, les déflecteurs doivent être orientés dans une direction opposée au mur.

S'ils sont orientés vers le mur, le mur bloquera le courant d'air, ce qui diminuera l'efficacité du refroidissement (ou du chauffage).



⚠ ATTENTION

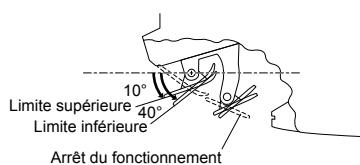
- Utilisez toujours une télécommande pour régler les angles du volet. Si vous tentez de déplacer le volet et les lames en forçant avec la main alors qu'ils oscillent, le mécanisme pourrait se briser.
- Faites attention lorsque vous réglez les déflecteurs. À l'intérieur de la sortie d'air, un ventilateur tourne à grande vitesse.

REMARQUE

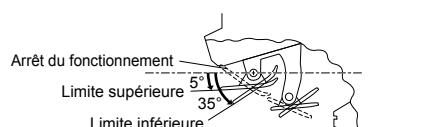
■ Remarques concernant l'angle du volet

- La plage d'oscillation du volet dépend du fonctionnement. (Reportez-vous à l'illustration.)
- Si le climatiseur est utilisé en fonctionnement CHAUFFAGE ou SÉCHAGE avec le volet immobilisé dans la direction vers le bas, le volet se mettra à fonctionner automatiquement une heure après environ, afin d'empêcher toute formation de condensation.

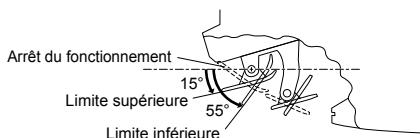
En fonctionnement REFROIDISSEMENT



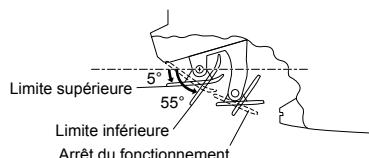
En fonctionnement SÉCHAGE



En fonctionnement CHAUFFAGE



En fonctionnement VENTILATEUR



Fonctionnement PUISSANT

Le fonctionnement PUISSANT augmente au maximum l'effet de refroidissement (chauffage), quel que soit le mode de fonctionnement. Vous pouvez obtenir la capacité maximale.

■ Démarrage du fonctionnement PUISSANT

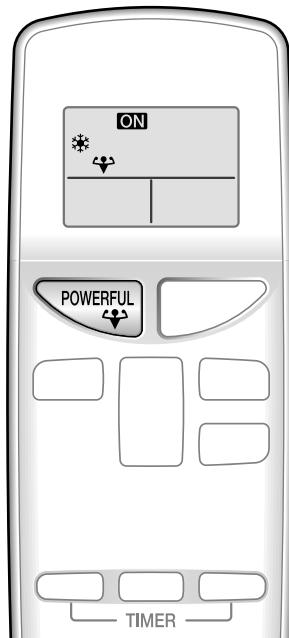
1. Appuyez sur .

- Le fonctionnement PUISSANT prend fin au bout de 20 minutes.
- Le système se remet ensuite automatiquement à fonctionner avec les réglages précédents qui étaient utilisés avant le fonctionnement PUISSANT.
- "  " apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.

■ Annulation du fonctionnement PUISSANT

2. Appuyez à nouveau sur .

- "  " disparaît de l'affichage à cristaux liquides.



REMARQUE

■ Remarques concernant le fonctionnement PUISSANT

- Le fonctionnement PUISSANT ne peut être réglé que lorsque l'unité est en marche.
- Le fonctionnement PUISSANT n'augmentera pas la capacité du climatiseur si le climatiseur fonctionne déjà avec sa capacité maximum.
- **En fonctionnement REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE et AUTO**
Pour augmenter au maximum l'effet de refroidissement (chauffage), la capacité de l'unité extérieure est augmentée et le débit d'air fixé au réglage maximum.
Les réglages de la température et du débit d'air ne peuvent pas être modifiés.
- **En fonctionnement SÉCHAGE**
Le réglage de la température est diminué de 2,5°C et le débit d'air est légèrement augmenté.
- **En fonctionnement VENTILATEUR**
Le débit d'air est fixé au réglage maximum.

Fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

Les fonctions de la minuterie sont utiles pour mettre en marche ou arrêter automatiquement le climatiseur la nuit ou le matin. Vous pouvez également utiliser MINUTERIE D'ARRÊT et MINUTERIE DE MARCHE en combinaison.

■ Utilisation du fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

1. Appuyez sur **OFF**.



“**HR. ⊕**” apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.

À chaque pression sur **OFF**, le réglage du temps avance de 1 heure.

Le temps peut être réglé entre 1 et 9 heures.

- Le témoin de la MINUTERIE s'allume.



■ Annulation du fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

2. Appuyez sur **CANCEL**.

- “**HR. ⊕**” disparaît de l'affichage à cristaux liquides.

- Le témoin de la MINUTERIE s'éteint.



REMARQUE

■ Remarque concernant le fonctionnement MINUTERIE

- Une fois que vous avez réglé la MINUTERIE DE MARCHE/ARRÊT, le réglage de l'heure reste mémorisé. La mémoire est annulée lorsque vous remplacez les piles de la télécommande.

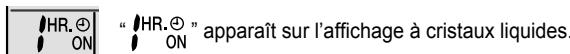
■ Mode RÉGLAGE NOCTURNE

- Lorsque la MINUTERIE D'ARRÊT est réglée, le climatiseur ajuste automatiquement le réglage de la température (0,5°C de plus pour le REFROIDISSEMENT, 2,0°C de moins pour le CHAUFFAGE) afin d'éviter tout refroidissement (chauffage) excessif et de vous offrir un sommeil agréable.

Fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE

■ Utilisation du fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE

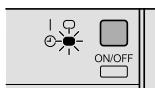
1. Appuyez sur **ON**.



À chaque pression sur **ON**, le réglage du temps avance de 1 heure.

Le temps peut être réglé entre 1 et 12 heures.

- Le témoin de la MINUTERIE s'allume.



■ Annulation du fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE

2. Appuyez sur **CANCEL**.

- “**HR. Ⓛ ON**” disparaît de l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de la MINUTERIE s'éteint.



■ Combinaison de MINUTERIE DE MARCHE et MINUTERIE D'ARRÊT

- Un exemple de réglage pour combiner les 2 minuteries est indiqué sur l'illustration ci-dessous.
- “**ON**” et “**OFF**” apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides.



REMARQUE

■ Dans les cas suivants, réglez à nouveau la minuterie.

- Après qu'un disjoncteur a été mis sur arrêt.
- Après une panne de courant.
- Après avoir remplacé les piles de la télécommande.

Entretien et nettoyage

⚠ ATTENTION

Avant d'effectuer le nettoyage, veillez à arrêter le fonctionnement et à mettre le disjoncteur sur arrêt.

Unités

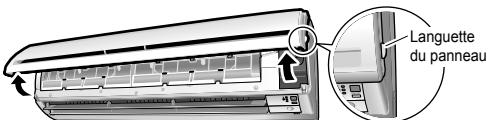
■ Unité intérieure, unité extérieure et télécommande

1. Essuyez-les avec un chiffon doux et sec.

■ Panneau avant

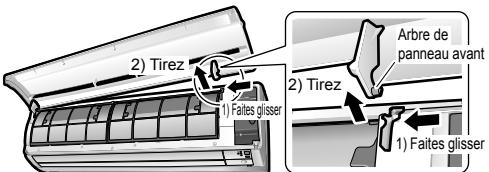
1. Ouvrez le panneau avant.

- Saisissez le panneau avant par les languettes du panneau des deux côtés, et ouvrez-le.



2. Retirez le panneau avant.

- Faites glisser le panneau avant vers la gauche ou vers la droite, et tirez-le vers vous. Ceci déconnectera l'arbre de panneau avant d'un côté.
- Déconnectez l'arbre de panneau avant de l'autre côté en procédant de la même façon.

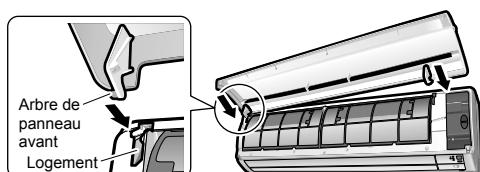


3. Nettoyez le panneau avant.

- Essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau.
- Utilisez seulement un détergent neutre.
- Si vous lavez le panneau avec de l'eau, essuyez-le ensuite avec un chiffon doux et sec, puis laissez-le sécher à l'ombre.

4. Fixez le panneau avant.

- Alignez sur les logements l'arbre de panneau avant à gauche et à droite du panneau avant, puis enfoncez-les bien à fond.
- Fermez progressivement le panneau avant. (Appuyez sur le panneau des deux côtés et au centre.)



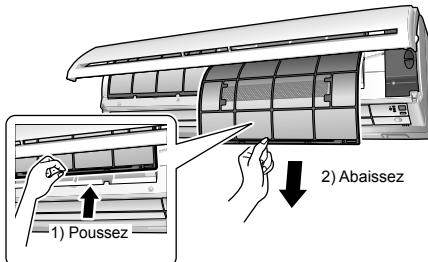
⚠ ATTENTION

- Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité intérieure. Si vous touchez ces parties, vous pourriez vous blesser.
- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau avant, utilisez un tabouret solide et stable et faites attention de ne pas tomber.
- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau avant, saisissez-le fermement pour éviter qu'il ne tombe.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'eau chaude à plus de 40°C, de benzine, d'essence, de diluant, ni d'huiles volatiles, de cirages, de brosses à récurer ou d'autres objets durs.
- Après le nettoyage, assurez-vous que le panneau avant est bien fixé.

Filtres

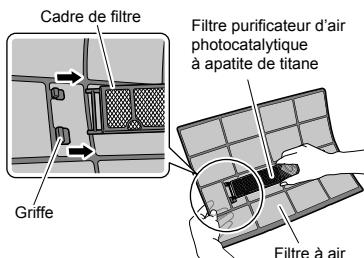
1. Retirez les filtres à air.

- Ouvrez le panneau avant.
- Soulevez un peu la languette située au centre de chaque filtre à air, puis abaissez-la.



2. Retirez le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane.

- Tenez les parties en retrait du cadre et décrochez les 4 griffes.

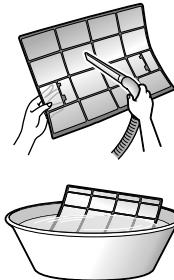


3. Nettoyez ou remplacez chaque filtre.

3-1 Filtre à air

3-1-1 Lavez les filtres à air avec de l'eau ou nettoyez-les avec un aspirateur.

- Si la poussière ne part pas facilement, lavez-les avec un détergent neutre dilué dans de l'eau tiède, puis faites-les sécher à l'ombre.
- Veillez à retirer le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane.
- Il est recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.



Entretien et nettoyage

3-2 Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane

Le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane peut être régénéré en le lavant avec de l'eau une fois tous les 6 mois. Il est recommandé de le remplacer tous les 3 ans.

[Entretien]

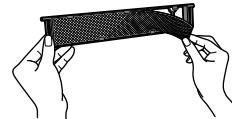
- 3-2-1 Éliminez la poussière avec un aspirateur, puis faites tremper le filtre dans de l'eau froide ou tiède pendant 10 à 15 minutes s'il est très encrassé.**
- Ne retirez pas le filtre de son cadre lorsque vous le lavez à l'eau.



- 3-2-2 Après l'avoir lavé, secouez-le pour éliminer l'eau résiduelle et faites-le sécher à l'ombre.**
- Le matériau étant en polyester, ne tordez pas le filtre pour en extraire l'eau.

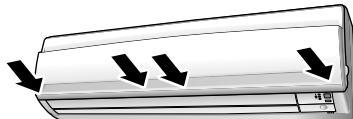
[Remplacement]

- 3-2-3 Retirez les languettes situées sur le cadre de filtre et remplacez le filtre.**
- Ne jetez pas le cadre de filtre. Réutilisez le cadre de filtre lorsque vous remplacez le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane.
 - Jetez le filtre usagé avec les déchets incombustibles.



4. Remettez le filtre à air et le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane en place et fermez le panneau avant.

- Insérez les griffes des filtres dans les logements du panneau avant. Fermez progressivement le panneau avant et poussez le panneau sur les 3 points. (Un de chaque côté et un au milieu.)



REMARQUE

- Fonctionnement avec des filtres sales :
 - (1) l'air ne peut pas être désodorisé.
 - (2) l'air ne peut pas être purifié.
 - (3) le chauffage ou le refroidissement sont faibles.
 - (4) une odeur peut se dégager.
- Pour commander un filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane, adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.
- Jetez le filtre usagé avec les déchets incombustibles.

Élément	N° de pièce
Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane (sans cadre) 1 jeu	KAF970A46

Vérification

Vérifiez que la base, le support et les autres accessoires de l'unité extérieure ne soient ni pourris ni corrodés.

Vérifiez que rien ne bloque les entrées d'air et les sorties d'air de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

Vérifiez que le liquide évacué sorte régulièrement du tube d'évacuation lors du fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE.

- Si vous ne voyez pas d'eau évacuée, il est possible que l'eau fuit par l'unité intérieure. Arrêtez le fonctionnement et adressez-vous à l'atelier de service si c'est le cas.

■ Avant une longue période d'inactivité

- 1. Par beau temps, utilisez le fonctionnement VENTILATEUR seulement pendant plusieurs heures pour faire sécher l'intérieur.**
 - Appuyez sur  et sélectionnez le fonctionnement VENTILATEUR.
 - Appuyez sur  et faites démarrer le fonctionnement.
- 2. Après que le fonctionnement ait été arrêté, mettez le disjoncteur du climatiseur de la salle sur arrêt.**
- 3. Nettoyez les filtres à air et remettez-les en place.**
- 4. Retirez les piles de la télécommande.**

Nous recommandons d'effectuer un entretien périodique.

Dans certaines conditions de fonctionnement, l'intérieur du climatiseur peut être encrassé après plusieurs saisons d'utilisation, entraînant de mauvaises performances. Nous recommandons de faire entretenir périodiquement le climatiseur par un spécialiste en plus des nettoyages réguliers de l'utilisateur. Pour l'entretien par un spécialiste, adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.

Le coût de l'entretien est à la charge de l'utilisateur.

Information importante relative au réfrigérant utilisé.

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto.

Type de réfrigérant : **R410A**

Valeur GWP⁽¹⁾ : **1975**

(1) GWP = potentiel de réchauffement global

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

Dépannage

Les mesures de dépannage sont classées dans les deux types suivants de solutions.
Prenez la mesure convenant au symptôme.



Aucun dysfonctionnement

- Les cas suivants ne sont pas des dysfonctionnements.
Vous pouvez simplement continuer à l'utiliser.



Vérification

- Veuillez vérifier à nouveau avant de faire appel à un réparateur.

Le volet ne se met pas à osciller immédiatement.

- Le climatiseur ajuste la position de volet. Le volet va bientôt se mettre à osciller.



Le fonctionnement CHAUFFAGE s'arrête brusquement et un bruit d'écoulement est émis.

- L'unité extérieure est en train d'éliminer le givre. Le fonctionnement CHAUFFAGE démarre une fois que le givre qui se trouve sur l'unité extérieure est éliminé. Vous devez attendre de 4 à 12 minutes environ.



Le fonctionnement ne démarre pas immédiatement.

- **Lorsque vous appuyez sur la touche "ON/OFF" juste après avoir arrêté le fonctionnement.**
- **Lorsque le mode a été resélectionné.**
 - Ceci a pour but de protéger le climatiseur. Vous devez attendre environ 3 minutes.



Un son est émis.

■ Son ressemblant à un écoulement d'eau

- Ce son est produit par l'écoulement du réfrigérant dans le climatiseur.
- Ceci est un son de pompage de l'eau dans le climatiseur, qui est émis lorsque l'eau est pompée hors du climatiseur lors du fonctionnement refroidissement ou séchage.
- Le réfrigérant s'écoule dans le climatiseur, même si le climatiseur ne fonctionne pas pendant que les unités intérieures se trouvant dans d'autres salles fonctionnent.

■ Soufflement

- Ce son est produit lorsque l'écoulement du réfrigérant dans le climatiseur est communé.

■ Tintement

- Ce son est produit lorsque la taille du climatiseur se dilate ou rétrécit légèrement en raison des variations de température.

■ Cliquettement pendant le fonctionnement ou l'inactivité

- Ce son est produit lorsque les clapets de commande du réfrigérant ou les pièces électriques fonctionnent.

■ Léger battement

- Ce son provient de l'intérieur du climatiseur lorsque le ventilateur de sortie d'air est activé alors que les portes de la salle sont fermées. Ouvrez la fenêtre ou éteignez le ventilateur de sortie d'air.



L'unité extérieure émet de l'eau ou de la vapeur.

■ En fonctionnement CHAUFFAGE

- Le givre sur l'unité extérieure se transforme en eau ou en vapeur quand le climatiseur est en fonctionnement dégivrage.

■ En fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE

- L'humidité de l'air se condense en eau sur la surface froide de la tuyauterie de l'unité extérieure et goutte.



Le climatiseur ne fonctionne pas. (Le témoin FONCTIONNEMENT est éteint.)

- Un disjoncteur n'est-il pas sur arrêt, ou un fusible n'a-t-il pas sauté?
- N'y a-t-il pas une panne de courant?
- Les piles sont-elles installées dans la télécommande?
- Le réglage de la minuterie est-il correct?



De l'air chaud ne sort pas immédiatement après le démarrage du fonctionnement CHAUFFAGE.

- Le climatiseur est en train de s'échauffer. Vous devez attendre de 1 à 4 minutes. (Le système est conçu pour commencer à décharger de l'air seulement après qu'il a atteint une certaine température.)



Le fonctionnement s'arrête brusquement. (Le témoin de FONCTIONNEMENT clignote.)

- Les filtres à air sont-ils propres?

Nettoyer les filtres à air.

- Un obstacle bloque-t-il l'entrée ou la sortie d'air des unités intérieures et extérieures?

- Mettez le disjoncteur sur arrêt et éliminez tous les obstacles. Remettez-le ensuite sur marche et tentez de faire fonctionner le climatiseur avec la télécommande. Si le témoin clignote encore,appelez l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.



Le fonctionnement cesse brusquement. (Le témoin de FONCTIONNEMENT est allumé.)

- Pour la protection du système, le climatiseur peut cesser de fonctionner à cause d'une variation importante et brusque de la tension. Il se remet automatiquement à fonctionner après environ 3 minutes.



De la brume sort de l'unité intérieure.

- Ceci se produit lorsque l'air de la salle est refroidi en brume par le courant d'air froid pendant le fonctionnement REFROIDISSEMENT.

- Ceci se produit parce l'air de la salle est refroidi par l'échangeur de chaleur et se transforme en brume pendant le fonctionnement dégivrage.



Dépannage

L'effet de refroidissement (chauffage) est faible.

- Les filtres à air sont-ils propres?
- Y a-t-il quelque chose qui bloque l'entrée ou la sortie d'air des unités intérieures et extérieures?
- Le réglage de la température est-il correct?
- Les fenêtres et les portes sont-elles fermées?
- Le débit d'air et la direction du courant d'air sont-ils réglés correctement?



La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- Aucun signal de télécommande ne s'affiche.
 - La sensibilité de la télécommande est basse.
 - Le contraste de l'affichage est faible ou noir ci.
 - L'affichage ne répond pas.
- Les piles arrivent à épuisement et la télécommande fonctionne mal. Remplacez toutes les piles par des piles AAA.LR03 (alcalines) neuves. Pour plus de détails, reportez-vous à l'installation des piles dans ce manuel. (page 7)



L'unité intérieure émet des odeurs.

- Ceci se produit quand les odeurs de la salle, des meubles ou des cigarettes sont absorbées par l'unité et déchargées avec le courant d'air. (Si ceci se produit, nous vous recommandons de faire laver l'unité intérieure par un technicien. Adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.)



Le ventilateur extérieur tourne alors que le climatiseur ne fonctionne pas.

- **Après que le fonctionnement a été arrêté**
 - Le ventilateur extérieur continue de tourner pendant encore 60 secondes pour protéger le système.
- **Pendant que le climatiseur ne fonctionne pas**
 - Quand la température extérieure est très élevée, le ventilateur extérieur se met à tourner pour protéger le système.



Un fonctionnement anormal se produit pendant le fonctionnement.

- Le climatiseur peut ne pas fonctionner correctement à cause de la foudre ou d'ondes radio. Mettez le disjoncteur sur arrêt, remettez-le à nouveau sur marche, puis essayez de faire fonctionner le climatiseur avec la télécommande.



Appelez immédiatement l'atelier de service.

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'une anomalie (telle qu'une odeur de brûlé) se produit, arrêtez le fonctionnement et mettez le disjoncteur sur arrêt.
Si vous continuez à faire fonctionner le climatiseur dans un état anormal, des dommages, des chocs électriques ou un incendie risqueront de s'ensuivre.
Adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le climatiseur par vous-même.
Un travail incorrect peut entraîner des chocs électriques ou un incendie.
Adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.

Si l'un des symptômes suivants apparaît, appelez immédiatement l'atelier de service.

- **Le cordon d'alimentation est anormalement chaud ou endommagé.**
- **Un son anormal est émis pendant le fonctionnement.**
- **Souvent, le disjoncteur de sécurité, un fusible ou le disjoncteur différentiel arrête le fonctionnement.**
- **Souvent, un interrupteur ou une touche ne fonctionne pas correctement.**
- **Il y a une odeur de brûlé.**
- **De l'eau fuit de l'unité intérieure.**



Mettez le disjoncteur sur arrêt et appelez l'atelier de service.

- Après une panne de courant
Le climatiseur recommence à fonctionner automatiquement après environ 3 minutes.
Patientez simplement un instant.

- **Foudre**
Si la foudre risque de tomber dans le voisinage, arrêtez le fonctionnement de l'appareil et mettez le disjoncteur sur arrêt pour protéger le système.

Instructions d'élimination



Votre produit et les piles fournies avec le contrôleur sont marqués du symbole suivant. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques et les piles doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

En ce qui concerne les piles, un symbole chimique peut être imprimé sous le symbole. Ce symbole chimique signifie que la pile contient un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles:

- Pb : plomb (>0,004 %)

Ne pas essayer de démonter vous-même l'appareil: le démontage du produit ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les unités et piles jetables doivent être apportées à des installations spécialisées dans le réemploi, le recyclage ou le retraitement.

Au travers d'une mise au rebut correcte, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

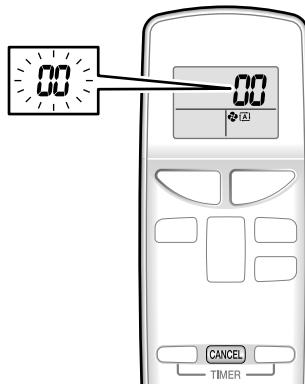
Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Dépannage

Diagnostic des pannes.

Diagnostic des pannes par télécommande

La télécommande peut recevoir un code d'erreur correspondant de l'unité intérieure.



- 1. Lorsque vous maintenez [CANCEL] enfonceée pendant 5 secondes, une indication “ 00 ” clignote sur la section d'affichage de la température.**
- 2. Exercez des pressions répétées sur [CANCEL] jusqu'à ce qu'un bip continu soit émis.**

- L'indication du code change comme indiqué sur l'illustration ci-dessous, et un bip long le signale.

	CODE	SIGNIFICATION
SYSTÈME	00	NORMAL
	UA	ANOMALIE DE COMBINAISON UNITÉ INTÉRIEURE / UNITÉ EXTÉRIEURE
	U0	MANQUE DE RÉFRIGERANT
	U2	CHUTE DE TENSION OU SURTENSION DU CIRCUIT PRINCIPAL
	U4	PROBLÈME DE TRANSMISSION (ENTRE L'UNITÉ INTÉRIEURE ET L'UNITÉ EXTÉRIEURE)
UNITÉ INTÉRIEURE	A1	CARTE À CIRCUIT IMPRIMÉ DE L'UNITÉ INTÉRIEURE DÉFECTUEUSE
	A5	CONTRÔLE DE HAUTE PRESSION OU DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LE GEL
	A6	ANOMALIE DU MOTEUR DE VENTILATEUR
	C4	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR DÉFECTUEUX
	C9	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'AIR ASPIRÉ DÉFECTUEUX
UNITÉ EXTÉRIEURE	EA	ERREUR DE COMMUTATION DE REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE
	E1	ANOMALIE DE LA CARTE À CIRCUIT
	E5	DÉMARRAGE OL
	E6	MISE EN MARCHE DU COMPRESSEUR DÉFECTUEUSE
	E7	ANOMALIE DU MOTEUR DE VENTILATEUR CC
	E8	SURINTENSITÉ D'ENTRÉE
	F3	CONTRÔLE DE TUYAU DE DÉCHARGE À HAUTE TEMPÉRATURE
	F6	CONTRÔLE DE HAUTE PRESSION (EN MODE REFROIDISSEMENT)
	H0	ANOMALIE DU CAPTEUR
	H6	ARRÊT DU FONCTIONNEMENT DÛ À UN CAPTEUR DE DÉTECTION DE POSITION DÉFECTUEUX
	H8	ANOMALIE DU CAPTEUR DE COURANT CONTINU
	H9	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'AIR ASPIRÉ DÉFECTUEUX
	J3	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE TUYAU DE DÉCHARGE DÉFECTUEUX
	J6	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR DÉFECTUEUX
	L3	ANOMALIE DE SURCHAUFFE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES
	L4	HAUTE TEMPÉRATURE AU DISSIPATEUR DE CHALEUR DU CIRCUIT D'INVERSEUR
	L5	SURINTENSITÉ DE SORTIE
	P4	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DU DISSIPATEUR DE CHALEUR DU CIRCUIT D'INVERSEUR DÉFECTUEUX

REMARQUE

- Un bip court et 2 bips consécutifs indiquent des codes non correspondants.
- Pour annuler l'affichage du code, maintenez [CANCEL] enfonceée pendant 5 secondes. L'affichage du code s'annule aussi si vous n'appuyez pas sur la touche pendant 1 minute.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P276856-1B M10B199A (1101) [HT]